

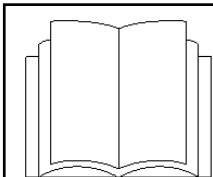
AVANT®

Bruksanvisning for redskap



Vakuumbørste

Produktnummer: Kompaktlastere i 600-700-serien: A34714
Sidebørste: A34683



Les denne bruksanvisningen nøye før utstyret tas i bruk, og følg alle instruksjonene.

Oppbevar denne bruksanvisningen for senere bruk.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie 1
33470 Ylöjärvi
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511

www.avanttecono.com

INNHOOLD

1. Forord.....	4
2. Tiltent bruk.....	5
3. Sikkerhetsanvisninger for vakuumbørsten	6
4. Vakuumbørstespesifikasjoner	8
4.1. Sikkerhetsetiketter.....	8
5. Montering av vakuumbørsten.....	9
5.1. Feste vakuumbørsten til kompaktlasteren	9
5.2. Tilkobling og frakobling av hydraulikkoblinger.....	11
5.3. Frakobling av redskapet og oppbevaring	12
5.4. Elektrisk kobling	13
6. Bruksanvisning	13
6.1. Kontroller før bruk.....	13
6.2. Bruk	14
6.2.1. Drift i skrånende terreng og bakker.....	14
6.2.2. OptiFloat®-flytsystem og sikkerhetsventil	15
6.3. Justering av arbeidshøyden	16
6.3.1. Justere vakuumenheten.....	16
6.4. Justere rotasjonshastigheten til børstene	16
6.5. Sidebørste (alternativ).....	17
6.5.1. Vippe sidebørsten	17
6.6. Tømme oppsamlingsbeholderen.....	18
6.7. Fjerne en blokkering.....	18
7. Vedlikehold og service	19
7.1. Kontrollere hydraulikkomponenter	20
7.2. Rengjøre utstyret.....	20
7.2.1. Rengjøring av vakuumenheten	21
7.2.2. Kontroll og sliping av skjæreknivene.....	22
7.3. Smøre utstyret.....	22
7.4. Vedlikehold og utskifting av børster	22
7.5. Kontrollere og justere drivkjedet.....	22
8. Garantivilkår	23

Vedlegg 1: EU-samsvarserklæring


1. Forord

Avant Tecno Oy takker for at du har valgt å kjøpe dette AVANT-redskapet. Det er utviklet og produsert basert på flere år med produktutvikling og erfaring. Ved å gjøre deg kjent med denne håndboken og å følge anvisningene sikrer du din egen sikkerhet og at utstyret kan fungere pålitelig og ha lang levetid. Les anvisningene nøye før du begynner å bruke utstyret eller utføre vedlikehold.

Formålet med disse instruksjonene er å hjelpe deg med å:

- bruke utstyret på en sikker og effektiv måte
- overvåke og forhindre eventuelle farlige situasjoner
- holde utstyret intakt og sørge for lang levetid

I denne bruksanvisningen brukes følgende faresymboler for å indikere faktorer du må ta hensyn til for å redusere risikoen for personskader eller skade på eiendom:

	<p>ADVARSEL:</p> <p>Dette sikkerhetssymbolet viser til viktig sikkerhetsinformasjon i bruksanvisningen. Advarer mot en umiddelbar fare som kan medføre alvorlig personskade eller skade på eiendom.</p> <p>Les advarselsteksten som følger med symbolet nøye, og sørg for at andre brukere også er kjent med advarslene ettersom det dreier seg om personsikkerhet.</p>
--	--

Merknad:

Dette varselsymbolet angir informasjon om riktig bruk og vedlikehold av utstyret.



Manglende overholdelse av anvisningene som følger med symbolet kan føre til utstyrssvikt eller annen skade på eiendom.

I tillegg til sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen må du følge alle gjeldende sikkerhetsregler om arbeids-, lokale lover og andre regler som angår bruken av dette utstyret. På grunn av kontinuerlig produktutvikling vil noen av detaljene i denne håndboken kunne være forskjellig fra utstyret ditt. Vi reserverer retten til å endre innholdet i denne bruksanvisningen uten forvarsel. Denne håndboken er en oversettelse av den originale finske versjonen.

Med disse anvisningene kan selv uerfarne brukere bruke vakuumbørsten sikkert. Håndboken omfatter viktige anvisninger også for erfarne AVANT-brukere. Sikre at alle som bruker vakuumbørsten og kompaktlasteren har fått tilstrekkelig veiledning og gjort seg kjent med håndboken og alle sikkerhetsanvisningene før utstyret tas i bruk. Denne håndboken skal beholdes gjennom hele utstyrets levetid. Hvis håndboken mistes, kan du få en ny fra forhandleren eller rett fra produsenten. Hvis du selger eller overfører utstyret, må du sørge for å levere håndboken til den nye eieren. Originale anvisninger.

2. Tiltent bruk

AVANT-vakuumbørsten er et redskap egnet for bruk med AVANTs flerfunksjonslastere i tabell 1. Vakuumbørsten er ment for oppsamling av blader fra trær eller andre lette materialer i parker, på plener, i gårdsrom osv. Vakuumbørsten er ikke egnet for oppsamling av grus, avfall eller andre tyngre materialer.

Den kraftige vakuumenheten suger avfallet gjennom en bred dyse under enheten, med bred dekning og med et enkelt drev. Dysen er også utstyrt med en kost som løsner mer kompakte og våte blader og avfall. Vakuumenheten, som betjenes av en separat hydrauliskmotor, komprimerer løse materialer til en tett masse i oppsamlingsbeholderen. Blåseenheten er utstyrt med kniver for å kutte det oppsamlede materialet og for å unngå blokkeringer. Rotasjonshastigheten på kosten kan justeres trinnløst. I tillegg kan vakuumbørsten utstyres med én eller to sidebørster. Hvis kun én sidebørste brukes, kan den monteres på begge sider av enheten. Vakuumbørsten er utstyrt med OptiFloat®-flytsystemet, som gjør det mulig for redskapet å følge konturene i terrenget og eliminerer behovet for bomflyt på kompaktlasteren. I tillegg gjør flytsystemet det mulig å effektiv vippe utstyret over på siden.



Vakuumbørsten er ikke ment for oppsamling av større avfall eller grus. For oppsamling av grus anbefaler vi Avants feiemaskin med oppsamler.

Vakuumbørsten bruker arbeidshydraulikken og løftebommen til kompaktlasteren. Redskapet betjenes fra førerstedet til kompaktlasteren, og det bør som regel brukes ved kjøring forover. Ved bruk holdes vakuumbørsten over bakken på sine egne støttehjul, og den må holdes nær bakken også under transport. Frontlokket til oppsamlingsbeholderen kan åpnes elektrisk, og hele tømmeoperasjonen kan gjøres fra førerstedet. Ved bruk av bommen på kompaktlasteren løftes og vippes redskapet for å tømme det. Med teleskoparmen til kompaktlasteren kan oppsamleren tømmes også på en høy plattform eller på en haug.

Redskapene er konstruert for å kreve så lite vedlikehold som mulig. Brukeren kan utføre vanlige vedlikeholdsoppgaver. Børstedelene kan fjernes for rengjøring og de kan skiftes ut ved behov. Alle vedlikeholdsoppgaver kan vanligvis ikke utføres av brukeren. Visse, mer krevende oppgaver, som f.eks. service eller utskifting av hydraulikkomponenter, må overlates til kvalifiserte fagfolk. Egnede verneutstyr og originale reservedeler skal brukes ved vedlikehold. Alle reservedeler som brukes må være like de originale spesifikasjonene, som kan sikres ved å bruke kun originale Avant-reservedeler.

Les vedlikeholds- og serviceinstruksjonene i denne håndboken. Ta kontakt med din AVANT-forhandler hvis du har flere spørsmål om betjening eller vedlikehold av utstyret eller hvis du trenger reservedeler eller vedlikeholdstjenester.

Tabell 1 – Vakuumbørste A34714 kompatibel med Avants flerfunksjonslastere

For kompatibilitet med en modell ikke vist i tabellen ta kontakt med Avant-representanten din.

745, 750 630, R35, 635, 640	kompatibel
320 419, 420 520, 525LPG, R28, 528	-

3. Sikkerhetsanvisninger for vakuumbørsten

Vær oppmerksom på at sikkerhet er et resultat av flere faktorer. Kompaktlaster-redskap-kombinasjonen er svært kraftig, og feil eller uaktsom bruk kan føre til alvorlige personskader eller materielle skader. Som følge av dette bør du gjøre deg kjent med bruksanvisningen til både kompaktlasteren og redskapet før utstyret tas i bruk. Ikke bruk dette redskapet hvis du ikke har gjort deg kjent med bruken og tilhørende farer.



- Når du kobler et redskap til kompaktlasteren, **kontroller at låsestiftene på kompaktlastereens hurtigkoblingsplate er i nedre posisjon og at de har låst redskapet til kompaktlasteren..**
- Vakuumbørsten er ment for å brukes av én bruker om gangen. Gå ikke i nærheten av utstyret når en annen person styrer kompaktlastereens kontroller.
- Hold en **sikkerhetsavstand på minst to meter** fra vakuumbørsten under drift. Vær oppmerksom på faren for innvikling og kuttskader av de roterende børstene, oppsamlingsdysen og vakuumblåseren spesielt, og gjenstander som kan kastes ut fra redskapet.
- Hvis det er nødvendig å nærme seg redskapet pga. f.eks. blokkering, følg alltid sikker stopprosedyre som er vist på neste side. Forlat aldri førerettet mens vakuumbørsten kjører eller arbeidshydraulikkens kontrollspak er låst på. Hold hender og føtter unna bevegelige deler. Fjerning av en blokkering kan få deler til å bevege seg hvis hydraulikksystemet står under trykk.
- Pass på å ikke vippe vakuumbørsten for høyt opp, siden den kan velte over på bommen pga. bevegelsene som er mulige pga. flytsystemet. Bruk kontrollene til kompaktlasteren sakte og forsiktig, spesielt når oppsamlingsbeholderen er full.
- Transporter alltid vakuumbørsten så lavt og nær maskinen som mulig for å holde tyngdepunktet lavt og ha best mulig stabilitet.
- Vær oppmerksom på omgivelsene og eventuelle andre personer og maskiner som beveger seg i nærheten. Vær oppmerksom på konturene i terrenget og andre farer, slik som greiner og trær som når førerens område.
- Aldri forlat førerettet hvis redskapet er løftet opp fra bakken. Alltid senk vakuumbørsten ned på sine egne støttehjul før du forlater førerettet. Pass på at redskapet står stødig under vedlikehold og inspeksjoner. Det er farlig å gå under et hevet redskap eller bommen. Bommen kan plutselig senkes på grunn av tap av stabilitet, utstyrsvikt eller fordi andre personer bruker kontrollene til kompaktlasteren.
- Når du tar vakuumbørsten av kompaktlasteren, sikre at den ikke kan beveges utilsiktet. For å hindre redskapet i å bevege seg senk det f.eks. ned på treklosser.
- Pass på å kun bruke et redskap som er i god stand. Utfør daglige inspeksjoner og les instruksjonene angående service og vedlikehold. Aldri bruk redskapet hvis hydraulikksystemet til både redskapet og kompaktlasteren ikke er fullstendig i orden. Sjekk børstene og vakuumenheten regelmessig.
- Pass på at kompaktlasteren er utstyrt med nødvendig sikkerhetsutstyr, og at det er i orden. Setebelter må brukes. Hvis det finnes spesielle farer i driftsområdet, slik som risiko for fallende gjenstander, må kompaktlasteren utstyres med en beskyttelsesstruktur.
- Redskapet kan kaste steiner eller andre gjenstander i høy fart. Ikke bruk eller transporter vakuumbørsten mens døren til oppsamlingsbeholderen er åpen, eller hvis oppsamlingsslangen ikke er riktig tilkoblet.



- Stans utstyret som beskrevet i sikker stopprosedyre før vedlikehold eller justeringer utføres.
- Ikke endre strukturen til redskapet på en måte som kan påvirke sikkerheten. De beskyttende dekslene eller oppsamlingsbeholderen må være på plass ved bruk av vakuumbørsten.
- Les også sikkerhetsanvisningene som vises i bruksanvisningen til kompaktlasteren.

Sikker stopp av utstyret før du nærmer deg redskapet:

- Stans redskapet og kompaktlasteren. Vær oppmerksom på at det kan ta flere sekunder å stanse vakuumblåseren helt.
- Senk bommen og sett redskapet ned på støttehjulene.
- Slå av kompaktlasterenes motor.
- Lås parkeringsbremsen.
- Slipp ut resttrykket i hydraulikksystemet.



Vær oppmerksom på at lastearmen kan forflytte seg ned og vippes selv om motoren er stanset. Aldri gå under en hevet arm eller vakuumbørstekomponent. Alltid senk redskapet ned på støttehjulene før du forlater føreriset.

Husk å bruke riktig personlig verneutstyr:

- Støynivået i føreriset overskrider 85 dB(A). Bruk hørselsvern mens du jobber med kompaktlasteren.



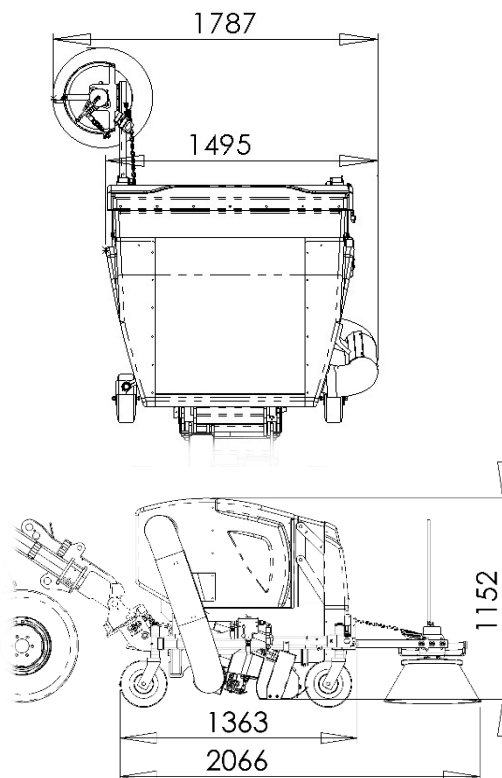
- Bruk vernesko mens du jobber med kompaktlasteren.
- Bruk vernehansker og vernebriller når du håndterer hydraulikkomponenter. Bruk vernehansker når du håndterer knivene til redskapet.

4. Vakuumbørstespesifikasjoner

Tabell 2 – Spesifikasjoner for Avant-vakuumbørste

Artikkelnr.	A34714
Arbeidsbredde: Med 0/1/2 sidebørste(r)	1200/1650/2100 mm
Kobling:	Avant-hurtigkobling
Flyt:	Avant Optifloat®
Sidebørste:	A34683 (valgfritt utstyr)
Vekt:	250 kg
Oppsamlingsbeholder, volum:	800 l
Støttehjul, dekktrykk:	1,5-2 bar
Maksimal hydraulikkytelse inn:	22,5 MPa (225 bar) 80 l/min
Egnet Avant-kompaktlaster:	Se tabell 1
Anbefalt driftshastighet: 630-750: 2 pumper, ½ til full O/MIN (40-70 l/min)	

Ta kontakt med din Avant-representant for informasjon om tilgjengelighet og installasjon av alternativene.



4.1. Sikkerhetsetiketter

Nedenfor er etikettene og merkene som må være synlige på utstyret listet opp. Erstatt eventuelt manglende eller utydelige etiketter. Nye merker kjøpes via forhandleren din eller ved å henvende deg til kontaktinformasjonen angitt på dekslet.



Advarselsmerkene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon, og de hjelper til med å identifisere og huske farene relatert til utstyret. Erstatt skadde eller manglende advarselsmerker med nye.



A46771



A46772



A46803



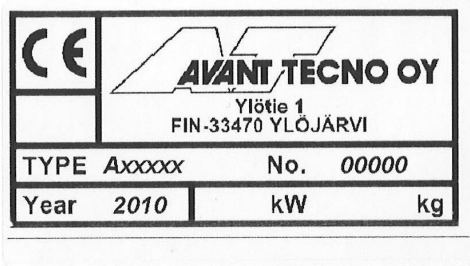
A46798



A46802

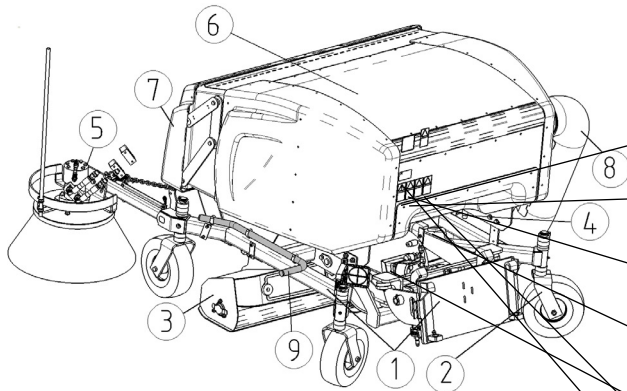


A46799

Tabell 3 – Hovedkomponentene til vakuumbørsten


Typeskilt til redskapet

1	Ramme med Avant-hurtigkoblingsplate
2	Støttehjul, 4 stk.
3	Oppsamlingsdyse med roterende kost
4	Justering av børstens rotasjons hastighet
5	Sidebørste (valgfritt utstyr)
6	Oppsamlingsbeholder
7	Tømmedøren til oppsamlingsbeholderen
8	Oppsamlingssslange
9	Tilbehør for blokkeringsrengjøring


Tabell 4 – Merker med varselmeldinger og plassering

Merke	Forklaring
A46771	Les instruksjonene før bruk.
A46772	Ikke gå under et hevet redskap eller lastearm, hold deg unna hevet utstyr.
A46803	Klemfare, flytende redskapsbrakett og åpning til oppsamlingsbeholder. Hold deg unna bevegelige deler.
A46798	Klemfare, kjededriv. Ikke bruk uten beskyttende deksel på plass.
A46802	Kutfare, skarpe kniver. Ikke bruk uten beskyttende deksler på plass.
A46799	Vær oppmerksom på utkastede gjenstander, hold sikker avstand fra utstyret. (2 m)
	Typeskilt til redskapet

5. Montering av vakuumbørsten

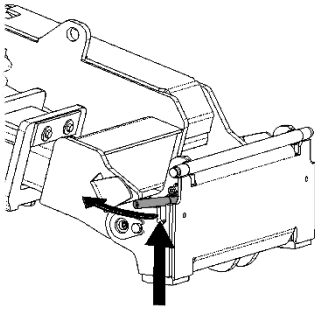
Vakuumbørsten leveres klar til bruk. Monter redskapet, hydraulikkslangene og kabelbunten i henhold til følgende instruksjoner, og bruk det i et trygt område. Les følgende monterings-, bruks- og vedlikeholdsanvisninger for redskapet før utstyret startes.

5.1. Feste vakuumbørsten til kompaktlasteren

Det er raskt og enkelt å montere redskapet til kompaktlasteren, men det må gjøres forsiktig. Et redskap som ikke er låst kan falle av kompaktlasteren og skape farlige situasjoner. I verste fall kan redskapet skli ned på føreren langs den hevede armen. Derfor må redskapet under ingen omstendigheter heves over én meter når det ikke er låst. For å unngå farlige situasjoner følg alltid monteringsinstruksjonene for redskap som er angitt på følgende sider. Vær også oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene i avsnitt 3 og instruksjonene i kompaktlastereens bruksanvisning.

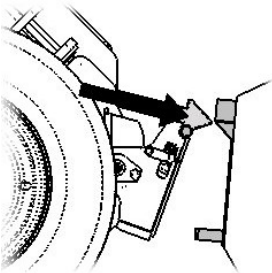


Pass på at kosten ikke kan bevege seg når det arbeides rundt den. Ved behov bruk f.eks. treklosser for å hindre at redskapet beveger seg.



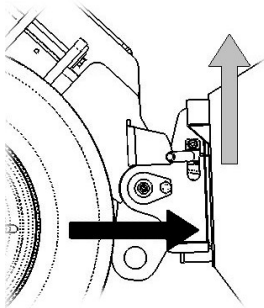
Trinn 1:

- Løft HK-platens låsestifter opp og vri dem bakover inn i sporet, slik at de låses i øverste posisjon.
- Hvis kompaktlasteren er utstyrt med et låsesystem med hydrauliske redskaper, må du lese bruksanvisningen for låsesystemet fra den relevante håndboken.
- Sikre at de hydrauliske slangene eller kabelbunten ikke er i veien mens installasjonen pågår.



Trinn 2:

- Vri hurtigkoblingsplaten hydraulisk til en kryssvis foroverposisjon. Vinkelen mellom kompaktlasterens frontplate og redskapets kobling bør være omtrent som vist i bildet ved siden av.
- Kjør kompaktlasteren på redskapet. Hvis kompaktlasteren er utstyrt med en teleskoparm, kan du bruke den.

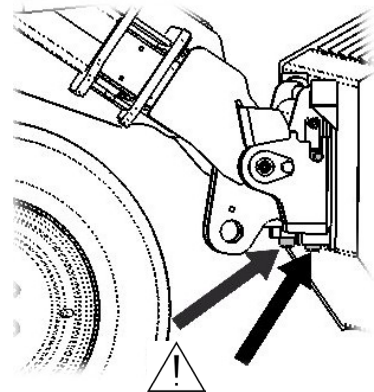


Trinn 3:

- Drei lasterspaken til venstre for å dreie den underste delen av hurtigkoblingsplaten bort på redskapet.
- Løft bommen litt opp – dra lasterspaken bakover for å løfte redskapet litt opp fra bakken.
- Lås låsestiftene manuelt eller lås hydraulikklåsen - ikke bruk automatisk frigjøring av låsestiftene. Alltid kontroller at begge stiftene er låst på plass.



Et redskap som ikke er fullstendig låst til kompaktlasteren kan falle ned på bommen eller brukeren, eller under kompaktlasteren under kjøring og forårsake alvorlige personskader. Før du flytter eller løfter redskapet, kontroller at låsestiftene er i den nedre posisjonen og kommer gjennom festene på begge sider. Aldri flytt eller løft et redskap som ikke har blitt låst på plass.



Ikke bruk automatisk retur av låsestiftene til å låse vakuumbørsten på grunn av bevegelsen som er mulig grunnet flytssystemet til redskapet. Overdreven vipning skaper en fare for velt. Senk redskapet ned på bakken og sikre låsingen manuelt.

5.2. Tilkobling og frakobling av hydraulikkoblinger

Standardkoblingen for hydraulikkoblinger er multiconnector-systemet. Hvis du ønsker å endre typen hydraulikkoblinger til redskapet eller kompaktlasteren, ta kontakt med din Avant-forhandler eller -servicepunkt for instruksjoner eller monterings tjenester.



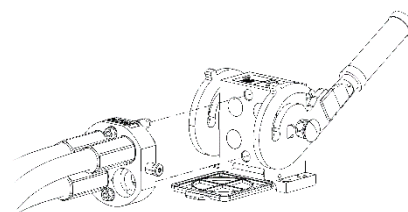
Koble aldri til eller fra hurtigkoblinger eller andre hydraulikkomponenter mens kontrollspaken til arbeidshydraulikkens kontrollspak er låst på, eller hvis systemet er satt under trykk. Å koble til eller fra hydraulikkoblingene mens systemet står under trykk, kan føre til utilsiktede bevegelser av redskapet eller at væske under høyt trykk kommer ut, og dette kan føre til alvorlige skader eller forbrenninger.

Hold koblingene så rene som mulig, bruk beskyttelseshettene på både redskapet og kompaktlasteren. Skitt, is etc. kan gjøre bruken av koblingene betydelig vanskeligere. La aldri slangene henge på bakken. Plasser multiconnector-systemet i holderen.

Koble til multiconnector-systemet:

Innrett stiftene til redskapskoblingen med respektive hull på kompaktlasterkoblingen. Multiconnector-systemet kobles ikke til dersom redskapskoblingen står opp-ned. Koble til og lås multiconnector-systemet ved å vri spaken mot kompaktlasteren.

Spaken bør enkelt kunne flyttes hele veien til låst posisjon. Hvis spaken ikke går lett, kontroller innretting og posisjon til koblingen og rengjør koblingene. Slå også av kompaktlasteren og slipp ut resttrykket.



Slippe ut hydraulisk resttrykk:

Hvis resttrykk er igjen i hydraulikksystemet til redskapet, er det ofte mulig å koble fra hydraulikkoblingene, men det kan være vanskelig å koble dem til neste gang. Hvis det ikke går an å koble til noen av koblingene, må resttrykket frigjøres ved å dreie kontrollspaken til arbeidshydraulikken til kompaktlasteren når motoren er avslått.

Tilkobling av vanlige hurtigkoblinger (alternative koblinger for noen kompaktlastermodeller):

Før til- eller frakobling av standard hurtigkoblinger, må resttrykket slippes ut som vist ovenfor. Hvis trykket ikke frigjøres, men koblingene er frakoblet, kan det være vanskelig å koble dem til igjen.

For å koble til og fra standardkoblingene må du skyve opp muffen på enden av hunnkoblingen. Slangene skal kobles til slik at koblingen utstyrt med en farget hette kobles til den respektive koblingen på kompaktlasteren. Merk at beskyttelseshettene på kompaktlasteren og redskapet kan festes til hverandre under drift for å redusere ansamling av smuss. Når du kobler fra standard hurtigkoblinger, kan en liten mengde olje dryppe fra koblingene. Bruk vernehansker, og ha en fille klar for å holde utstyret rent.



Alltid sikre at alle tre koblinger er godt koblet til den tilsvarende motparten på kompaktlasteren, ellers kan hydraulikkmotorene på vakuumbørsten skades.

5.3. Frakobling av redskapet og oppbevaring

Når du er ferdig å arbeide med vakuumbørsten, senk den ned på en jevn overflate, der den ikke kan beveges utilsiktet. Forhindre utilsiktet bevegelse av redskapet ved f.eks. å plassere den på en palle eller treklosser.



Vær oppmerksom på at børstehårene ikke skal være i kontakt med bakken under oppbevaring for å hindre at børstehårene bøyes permanent.



Når redskapet tas av kompaktlasteren, koble alltid fra hydraulikkoblingene før hurtigkoblingsplaten låses opp for å hindre skade på slangen og eventuell oljelekkasje. Sett beskyttelseshettene tilbake på koblingene for å hindre urenheter i å trenge inn i hydraulikksystemet.

Koble fra hydraulikken:

Før frakobling av hydraulikken, slå av kompaktlasteren og flytt kontrollspaken for arbeidshydraulikken til kompaktlasteren til endeposisjonene for å frigjøre resttrykket i hydraulikksystemet.

5.4. Elektrisk kobling

For å gjøre elektrisk åpning av oppsamlingsdøren mulig må kabelbunten til vakuumbørsten kobles til kompaktlasteren. Det er to alternativer for elektrisk tilkobling:

- Kabelbunten, som leveres med vakuumbørsten og er utstyrt med en bryter, er koblet til kompaktlasterenes støpselet. Instruksjoner angående støpselet til kompaktlasteren finnes i kompaktlasterenes bruksanvisning. Plasser bryteren i førerhuset slik at den er lett tilgjengelig men ikke vil brukes utilsiktet.
- Eventuelt, hvis kompaktlasteren er utstyrt med ekstra joystickkonsoll for elektriske funksjoner, kan det brukes til å kontrollere døren til oppsamlingsbeholderen. I dette tilfellet, kan støpselet til systemet kobles til stikkontakten på lastearmen.

Før den valgte kabelen på en slik måte at den ikke kan sette seg fast på noe eller strekkes når utstyret beveger seg. Ved bruk av joystickkonsoll for elektriske funksjoner som er tilgjengelig for kompaktlasteren, er redskapet kontrollbrytere lett tilgjengelige på enden av lasterspaken.

6. Bruksanvisning

Kontroller redskapet og driftsområdet før arbeidet startes. Det er viktig å utføre en hurtig inspeksjon av vakuumbørsten før bruk for å sikre sikkerheten og at utstyret yter best mulig. Praktiser bruken av redskapet og kontrollene i et åpent og sikkert område. Hvis du ikke er kjent med bruken av kompaktlasteren, anbefaler vi å øve på å bruke den uten redskaper.

6.1. Kontroller før bruk

- Når vakuumbørsten brukes for første gang, kontroller at oppsamlingsbeholderen er tom.
- Før hver bruk, kontroller driften av vakuumbørsten og påse at børstene kan rotere fritt. Kontroller at ikke snører eller andre fremmedobjekter er viklet rundt børstene eller blåserenheten. Kontroller at børstene er intakte og i god stand. Kontroller blåserenheten og tilkoblingene til oppsamlingsslangen.
- Kontroller at alle hindringer, inkludert eventuelle skjulte hindringer, er fjernet fra arbeidsområdet før drift. Husk riktige arbeidsmetoder, og unngå å forlate førerisetet unødvendig.
- Hold oppsamlingsviften ren og fjern rester som har satt seg fast for å hindre blokkeringer.
- Kontroller driften til sikkerhetsventilen, se i avsnitt 6.2.2 for instruksjoner om flytssystemet og bruk av sikkerhetsventilen.
- Kontroller for hydraulikklekkasjer regelmessig. Se avsnitt 7 for vedlikeholdsinstrukser.
- Kontroller at kompaktlasteren og redskapet brukes på sikker måte slik som angitt. La aldri barn bruke maskinen.
- Driv redskapet bare fra førerisetet.



Ikke forlat førerstedet hvis redskapet kjører eller arbeidshydraulikkens kontrollspak er låst på. Følg sikker stopprosedyre før du nærmer deg maskinen. Aldri utfør noen inspeksjoner eller rengjøring hvis maskinen kan starte eller bevege seg utilsiktet.



Før bruk av vakuumbørsten, sjekk at den er intakt og at alle beskyttende deksler og sugeslanger er på plass. Lukk døren til oppsamlingsbeholderen. Ikke bruk vakuumbørsten med beholderen åpen, da døren kan skades eller børsten kan kaste gjenstander ved svært høy hastighet.



Kompaktlasteren må være utstyrt med en hydraulikkoljeavkjøler ved bruk av vakuumbørsten. Overoppvarming av oljen reduserer ytelsen og påvirker levetiden til hydraulikkkomponentene til både redskapet og kompaktlasteren. Rengjør kompaktlasterenes oljekjølerkjerne regelmessig. Se i bruksanvisningen til kompaktlasteren for flere instruksjoner.

6.2. Bruk

Vakuumbørsten startes ved å vri kontrollspaken for arbeidshydraulikken til kompaktlasteren til låst posisjon. Vakuumenheten, børsten og eventuelle sidebørster starter samtidig.

For best ytelse, still flytsystemet til redskapet som beskrevet på etterfølgende side. Bruk utstyret i et tilstrekkelig åpent område, hvor det ikke er noen hindringer. Bruk av børsten under rygging er ikke anbefalt, siden ytelsen reduseres.



For best oppsamlingsresultater bør innstillingen for to pumper på kompaktlasterenes arbeidshydraulikk kontroll og høyt turtall på motoren brukes. Juster kjørehastigheten i forhold til driftsforholdene.



For å unngå å skade børstehårene ikke flytt vakuumbørsten over en overflate med mindre børsten roterer.

6.2.1. Drift i skrånende terreng og bakker

Man må være ekstra forsiktig ved kjøring i skrånende terreng og bakker. Se etter hull, humper, steiner og andre mulige gjenstander, som kan være lite synlige. Ujevnt terreng kan velte maskinen. Kjør i lav hastighet og ikke gjør plutselige endringer i hastighet eller retning. Prøv å kjøre rett opp eller ned en bakke, ikke på tvers, for å unngå overdreven vipping til siden. Hvis kompaktlasteren stanser under kjøring opp en bratt bakke, stans først redskapet og kjør deretter litt i revers. Vær forsiktig ved kjøring nær grøfter eller diker siden maskinen plutselig kan velte hvis kantene gir etter. Ikke løft redskapet høyt i skrånende terreng. Hold leddet til kompaktlasterrammen så rett som mulig.

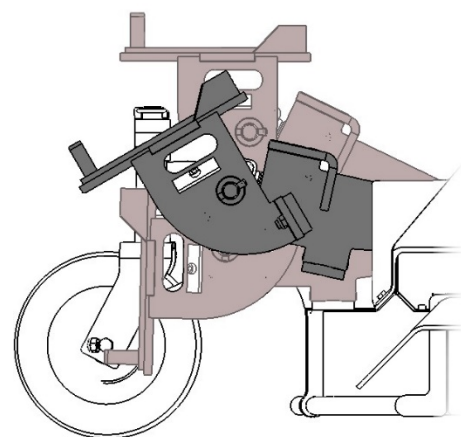
6.2.2. OptiFloat®-flytsystem og sikkerhetsventil

Vakuumbørsten er utstyrt med et mekanisk flytsystem, som gjør effektiv bruk av utstyret mulig også i ujevnt terreng. Flyt viser til en mekanisme som gjør det mulig for redskapet å følge konturene til overflaten uten å bevege lastearmen. OptiFloat® gjør det også mulig for vakuumbørsten å vippe til siden og eliminerer behovet for flyt i lastearmen.

Flytbetjeningen er svært avhengig av posisjonen til lastearmen (hurtigkoblingsplaten). Hvis flytsystemet er stilt for høyt, er det lett at redskapet henger i luften, og dette gjør at sikkerhetsventilen forhindrer maskinen i å rotere. Hvis det er stilt for lavt, løftes kompaktlasterens forhjul lett opp av bakken. Flytposisjonen justeres ved å løfte og senke lastearmen, og ved å vippe hurtigkoblingsplaten til posisjonen vist nedenfor.

Innstilling av Optifloat®-flyt: Figuren ved siden av viser ekstremflytposisjonene, og i midten vises korrekt utgangsflytposisjon. Denne korrekte posisjonen vil la kosten bevege seg fritt opp og ned i forhold til bakken.

Flytposisjonen justeres med lastearmen etter at redskapet er montert og låst som vist i kapittel 5. For best flytoperasjon vippes hurtigkoblingsplaten til omtrent 30 grader fra horisontalt nivå på en flat overflate. Armen bør justeres vertikalt slik at flytsystemet kan bevege seg fritt opp og ned.

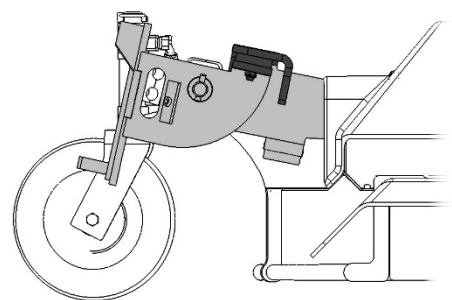


Sikkerhetsventil:

Redskapet er utstyrt med en sikkerhetsventil som er ment å stoppe hydraulikkstrømmen når redskapet løftes opp fra bakken. Ventilen vil stanse den roterende børsten eller børstene når kosten løftes opp eller når flytsystemet er stilt for lavt. Spesielt i ujevnt terreng påvirker sikkerhetsventilen fort driften, så det er viktig å stille inn riktig flytposisjon for riktig drift av vakuumbørsten.



Når flytsystemet er i **posisjonen vist i figuren**, vil **vakuumbørsten ikke drives** fordi sikkerhetsventilen er aktivert. Hvis redskapet ikke roterer i det hele tatt, eller kun roterer i rykk og napp, selv om kompaktlasterens kontrollspak for arbeidshydraulikk brukes, må flytposisjon kontrolleres. Hurtigkoblingsplaten til armen må vippes tilstrekkelig forover.



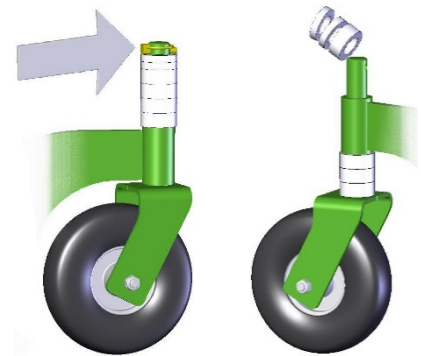
6.3. Justering av arbeidshøyden

Vanligvis skal børstehårene til vakuumdysen berøre bakken lett. Riktig høydeinnstilling er avhengig av driftsforhold og materialet som skal samles opp.

Driftshøyden til vakuumbørsten kan justeres ved bruk av plasthylsene på de vertikale akslene til bærehjulene. Redskapet trenger ikke å fjernes for å utføre justeringen.

For å justere høyden:

1. Hev redskapet omtrent 30 cm opp fra bakken med kompaktlasteren og slå av motoren.
2. Fjern låsesplinten fra den vertikale akselen til bærehjulet. Dra hjulet av holderen.
3. Flytt noen plasthylser fra over braketten til under den og omvendt, avhengig av om du ønsker å heve eller senke redskapet.
4. Skyv akselen tilbake inn gjennom braketten og sett låsesplinten på plass.

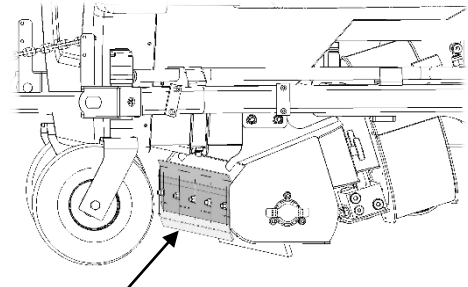


Plasthylsene finnes i to ulike tykkelser (10 og 20 mm) for mer nøyaktig justering av driftshøyden. Still alle fire hjulene i samme høyde.

6.3.1. Justere vakuumenheten

Når driftshøyden er justert, bør vakuumenheten justeres tilsvarende for best oppsamlingsresultat. Hvis den fremre kanten av vakuumenheten er stilt for lavt, kan den begynne å feie og dra søppel foran enheten. Hvis den er stilt for høyt kan oppsamlingsytelsen reduseres og børsten kan lettere kaste gjenstander i retning fremover.

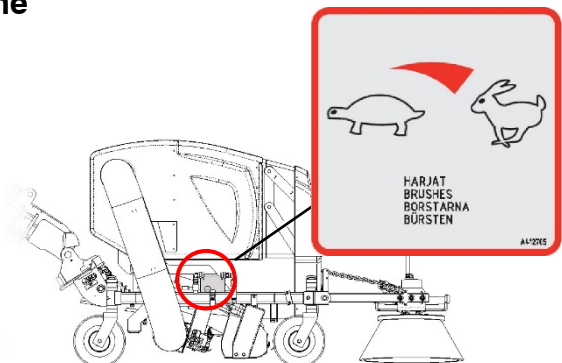
Juster den fremre kanten av vakuumenheten til omtrent 3-6 cm fra bakken.



6.4. Justere rotasjonshastigheten til børstene

Vakuumbørsten er utstyrt med en ventil for å styre rotasjonshastigheten til børstene trinnløst. Justeringen vil påvirke alle børstene på samme måte. Det er nødvendig å justere rotasjonshastigheten ved drift på sandfylte eller skjøre overflater.

Stans vakuumbørsten før ventilen justeres. Lås kontrollspaken til ønsket posisjon med låseskruen.



6.5. Sidebørste (alternativ)

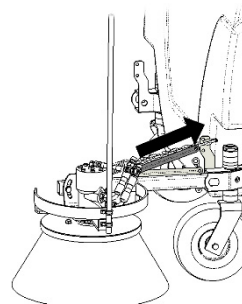
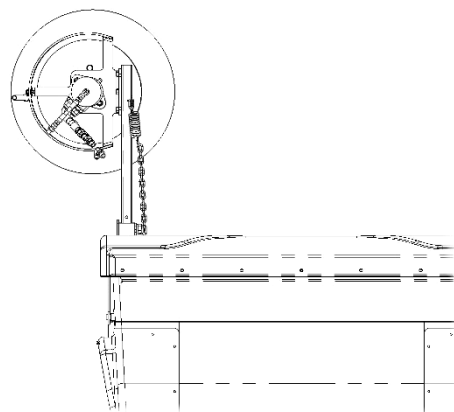
En sidebørste kan monteres på begge sider av vakuumbørsten for bredere arbeidsbredde eller for å utvide rekkevidden nær hindringer. Sidebørster på begge sider av vakuumbørsten kan betjenes samtidig. Sidebørsten drives av sin egen hydraulikkmotor og vil rotere når vakuumbørsten er i bruk.

Sidebørsten vil lene seg mot bakken, og holdes delvis oppe av en fjær. På skjøre overflater kan sidebørsten løftes ytterligere ved å justere støttekjedet.

Sidebørsten kan løftes og låses ved bruk av låsestolpen montert på akselen.



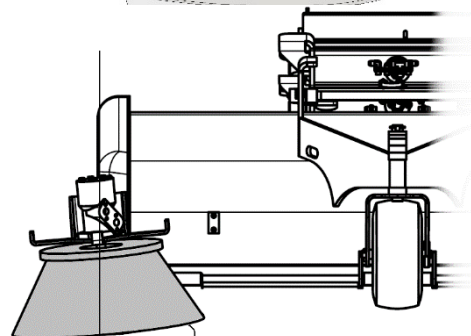
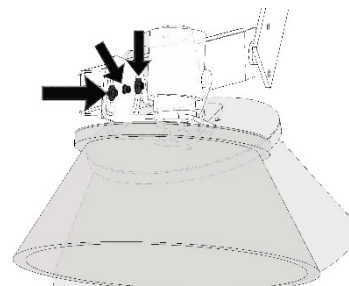
Ikke frigjør kjedet fullstendig. Når kjedet er tilkoblet, vil sidebørsten løftes sammen med vakuumbørsten og ikke vippe under den.



6.5.1. Vippe sidebørsten

For best ytelse, bør sidebørsten vippes i henhold til driftshøyden og slitasjen på børsten.

Vippingen av sidebørsten er korrekt justert når bakdelen av børsten er litt høyere enn den fremre delen. Hvis børsten vippes for mye, reduseres driftsbredden til børsten, og den blir ineffektiv. En børste som er innstilt for horisontalt vil ikke flytte materiale til vakuumenheten. I stedet vil bakdelen av børsten feie materialet rundt. Vippingen av sidebørsten justeres ved å løsne boltene på sidebørsten



6.6. Tømme oppsamlingsbeholderen

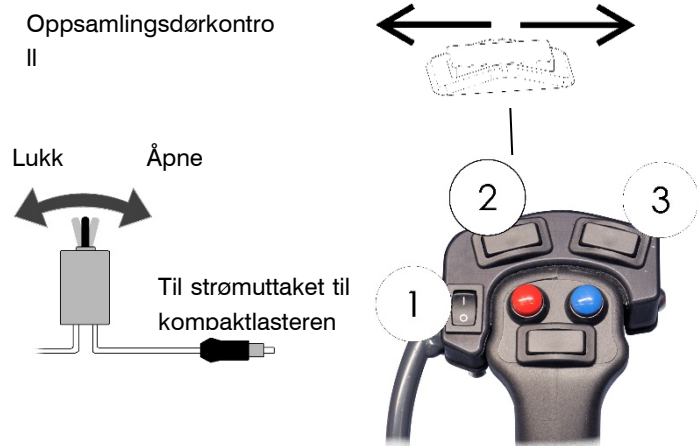
Oppsamlingsbeholderen tømmes direkte fra førerstedet ved hjelp av den elektrisk styrte oppsamlingsdøren. Åpne døren først når du er på tømmestedet og tøm beholderen ved å løfte og vippe den fremover.

Under drift pakkes det oppsamlede avfallet godt sammen, og under tørre forhold vil det være lett å tømme uten å måtte hjelpe til for hånd. Hvis noe avfall blir igjen i beholderen, senk redskapet, slå av kompaktlasterens motor og fjern eventuelt gjenværende avfall i oppsamlingsbeholderen for hånd. Ikke kjør kompaktlasteren med døren åpen eller rist redskapet fort. Legg også merke til at redskapet kan bevege seg plutselig på grunn av flytmekanismen. Ikke strekk deg mot oppsamlingsbeholderen på et hevet redskap.

Åpningssystem for oppsamlingsdøren:

Oppsamlingsdøren styres enten med kontrollbryterpakken til kompaktlasteren eller med kabelbunten som følger med vakuumbørsten. Når kontrollbryterpakken brukes, styres døren med vippebryter 2. Bryter 1 og 3 er ikke i bruk.

Åpningssystemet vil virke når tenningen til kompaktlasteren er påslått. Åpningen av døren kan starte sakte. Hold kontrollbryteren aktivert lenge nok, siden låsemekanismen vil åpnes før døren åpnes.



6.7. Fjerne en blokkering

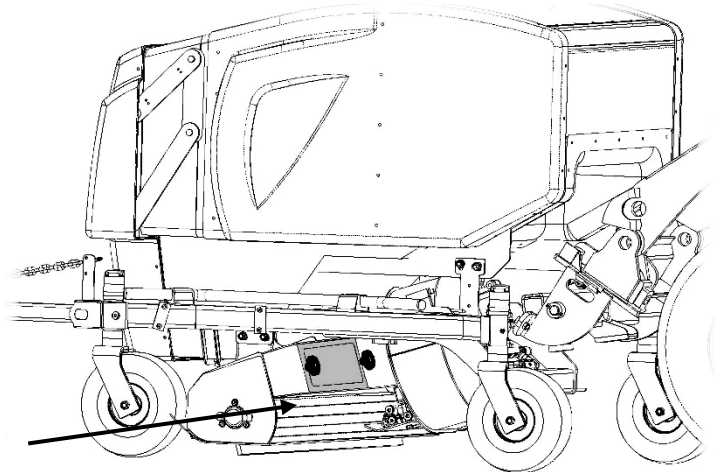
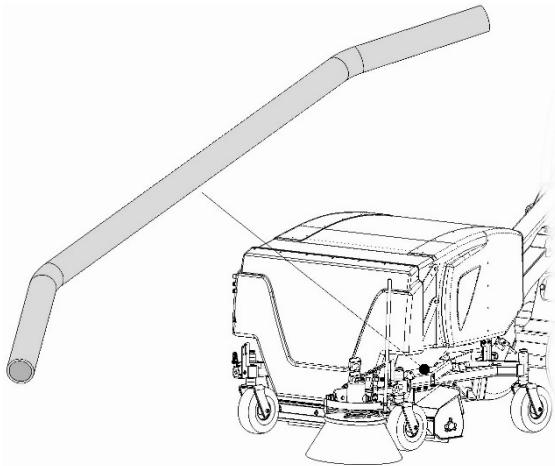
For å unngå blokkeringer er det viktig å holde oppsamlingsenheten og sugeslangene rene. Spesielt våte blader fra trær kan sette seg fast langs veggene, og føre til at en blokkering bygger seg opp. Hvis det er problemer ved bruk av oppsamleren, forsøk å bruke vakuumbørsten en liten stund med maksimal rotasjonshastighet uten å kjøre. Redskapet skal brukes med høyt turtall, slik at vakuumenheten fungerer med maksimal ytelse.



Slå alltid av kompaktlasterens motor og slipp ut resttrykket før du forsøker å fjerne blokkeringer. Det er en rengjøringsstang på venstre side av rammen, som skal brukes til å fjerne blokkeringer. Vær oppmerksom på skjæreknivene til oppsamleren og faren for innvikling nær børsten.

Fjern først sugeslangen fra vakuumenheten, tilkoblet med en hurtiglås, og rengjør den. Fjern eventuelt gjenværende avfall fra dysen med rengjøringsstangen. Hvis oppsamlingsslangen og dysen er rene, sjekk oversiden av dysen gjennom vedlikeholdsluken. Dysen kan rengjøres grundigere gjennom vedlikeholdsåpningen, og større gjenstander kan fjernes ved behov. Fjern blokkeringer fra vakuumrotoren med rengjøringsstangen.

Hvis det er nødvendig å få tilgang til vakuumblåseren, bør oppsamlingsbeholderen fjernes. Se instruksjonene i kapittel 7.2.1.



Lukk vedlikeholdsluken og fest sugeslangene på nytt etter rengjøring av blokkeringer. Aldri bruk vakuumbørsten hvis luken er åpen eller hvis slangen ikke er tilkoblet. Ikke fjern slangen eller luken mens maskinen går. Vær oppmerksom på de skarpe skjæreknivene festet til rotoren til vakuumenheten.

7. Vedlikehold og service

Redskapet er konstruert for å være mest mulig vedlikeholdsfritt. Kontinuerlig vedlikehold av vakuumbørsten inkluderer grundig rengjøring og regelmessig smøring. Tilstanden til børstene og hydraulikkkomponentene skal også kontrolleres regelmessig.

Reservedeler er tilgjengelige hos nærmeste AVANT-representant. Egne reservedelskataloger er også tilgjengelige. Ta kontakt med forhandleren din hvis du har flere spørsmål, eller hvis du trenger vedlikeholdstjenester.



Påse at vakuumbørsten er riktig understøttet under alle inspeksjons- og vedlikeholdsprosedyrer. Når den er vippt opp kan vakuumbørsten velte på grunn av bevegelse fra flytsystemet. Ikke vipp utstyret for langt opp. Bruk servicestøtten på kompaktlasteren og sikre tilstrekkelig ekstra beskyttelse mot utilsiktede bevegelser av utstyret etter behov. Oppsamlingsbeholderen må tømmes før vedlikehold for best mulig stabilitet.



Alle vedlikeholdsprosedyrer må utføres mens kompaktlasterenes motor er avslått, resttrykket er frigjort og hydraulikkslangene er frakoblet.

7.1. Kontrollere hydraulikkomponenter

Sjekk tilstanden til hydraulikkslangene og -komponentene mens motoren er slått av og trykket har blitt avlastet. Reparer alle oppdagede lekkasjer umiddelbart ... en liten lekkasje kan raskt utvikle seg til en stor lekkasje. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en lekkasje i hydraulikksystemet til redskapet eller lasteren. Hydraulikkvæske som lekker ut kan trenge gjennom huden å forårsake alvorlige personskader. Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis hydraulikkolje trenger gjennom huden. Hydraulikkvæske er også skadelig for miljøet. Bruk kun hydraulikkolje som er akseptert for bruk i Avant-kompaktlastere.



Aldri håndter hydraulikkomponenter mens hydraulikksystemet står under trykk, da en kobling kan bryte eller løsne og dermed slippe ut olje og medføre alvorlige personskader. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en svikt i hydraulikksystemet.



Inspiser slangene for å se etter sprekker eller slitasje. Hold et øye med slitasjen på slangene og slutt å bruke dem hvis det ytre laget på noen av slangene har blitt slitt av. Slangene har begrenset brukstid, dette er merket på slangene. Etter datoen som står på slangene, bør de skiftes ut med nye.

Hvis det oppdages tegn på lekkasje, må komponenten sjekkes ved å holde opp en pappbit i området der det mistenkes at det lekker. Hvis noen av disse feilene observeres, må hydraulikkslangen eller -komponenten byttes ut. Reservedeler er tilgjengelige hos nærmeste AVANT-forhandler eller servicepunkt. Reparasjonsarbeid skal etterlates til profesjonelle serviceteknikere, med mindre du har erfaring med hydraulikkenheter og hvordan de repareres på en sikker måte.

7.2. Rengjøre utstyret

Rengjør vakuumbørsten så snart som mulig etter bruk, siden det vil være enklere å rengjøre den da. Rengjør oppsamlingsbeholderen, oppsamlingsslangene, vakuumenheten og børstene med vann. Du kan bruke en høytrykksvasker og et mildt rengjøringsmiddel, men ikke sprut direkte på skjøre komponenter, slik som plastopsamlingsbeholderen eller børstehårene. Ikke bruk sterke løsemidler eller spray direkte på hydraulikkomponentene eller på etikettene på redskapet. Ikke la vann forbli i oppsamleren eller i rørene. La utstyret tørke med døren på gløtt.

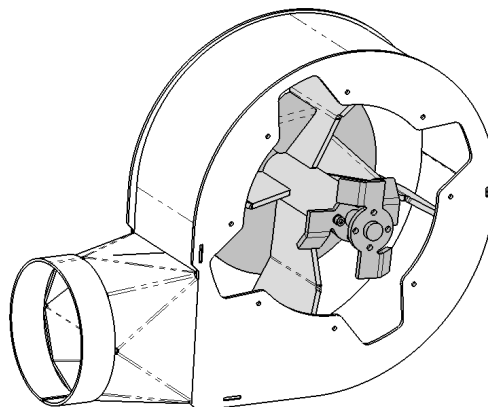
Før vinteroppbevaring, rengjør vakuumenheten og oppsamlingsbeholderen grundig. Utbedre skader i lakken der det trengs, og smør olje på synlige metalloverflater for å hindre rustskade. Ikke oppbevar redskapet direkte på bakken. Plasser det f.eks. på treklosser eller på en palle for å hindre utilsiktet bevegelse av vakuumbørsten eller at børstehårene eller hjulene til redskapet bøyes permanent.

7.2.1. Rengjøring av vakuumenheten

Det er viktig å rengjøre vakuumdysen og oppsamlingsviften for å sikre problemfri drift. Oppsamlet materiale vil klistre seg til skitne overflater, og til slutt vil oppsamleren blokkeres. I tillegg vil en skitten vifferotor miste balansen. En rotor som er ute av balanse vil lage mer støy og kan skade hydraulikkmotoren til viften, så rengjør rotoren grundig og regelmessig.

Vakuumenheten kan rengjøres gjennom vedlikeholdsluken og ved å frigjøre avløpsrøret. For å rengjøre rotoren fjern oppsamlingsbeholderen og ta dysen av vakuumviften. Rengjør ett og ett rotorblad mens du dreier rotoren manuelt.

Oppsamlingsbeholderen må fjernes for kontroll og rengjøring av vakuumenheten. Vakuumenheten kan tas av oppsamlingsdysen ved å fjerne de åtte festeskruene og oppsamlingsslangen. Hydraulikkmotoren skal forbli montert på dekselet til vakuumenheten, og alle hydraulikkslanger skal forbli tilkoblet.

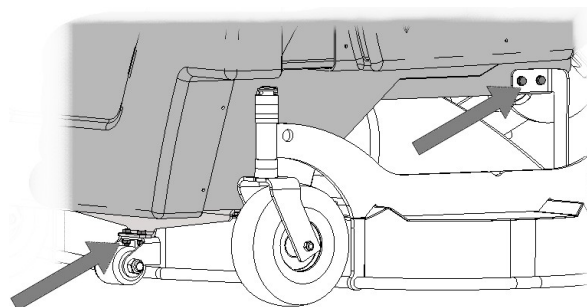


Ved rengjøring av rotoren, rengjør alle finnene grundig mens du roterer rotoren manuelt. Vær oppmerksom på de skarpe skjæreknivene på rotoren.

Hvis rotoren fremdeles er ute av balanse etter rengjøring, er den sannsynligvis skadet. En skadd rotor må repareres eller skiftes ut for å unngå å skade hydraulikkmotoren. Hvis dette er tilfellet, ta kontakt med AVANT-service.

Ta ut oppsamlingsbeholderen:

1. Koble den øverste slangen fra beholderen.
2. Koble strømkabelen fra festene, må la den være tilkoblet åpningssystemet.
3. Fjern monteringskruene på huset (totalt seks skruer: to skruer foran på huset, nær nesehjulet, og to på hver side av huset, under de bakre sideseksjonene til huset).
4. Løft oppsamlingsbeholderen forsiktig ut.

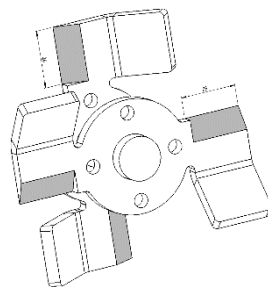


Når oppsamlingsbeholderen settes på plass igjen, vær forsiktig så du ikke overstrammer boltene som holder plastdeler.

7.2.2. Kontroll og sliping av skjæreknivene

Kniver som er i god stand vil hjelpe med å unngå blokkeringer. Knivenheten A414294 kan slipes som vist i figuren ved siden av.

Ikke slip kniven for skarp, dette vil gjøre at den slites svært fort ned igjen. Sjekk balansen til knivene etter sliping. Bruk kun kniver som er like de originale.



7.3. Smøre utstyret

Det er smørepunkter på hjulopphengsakselen og ved drivkjedet til børsten. Påfør en liten mengde smøremiddel på disse 1–2 ganger i året. Rengjør enden på nippelen før du smører, og tilfør bare en liten mengde fett om gangen. Alle smørenipler er standard R1/8"-nipler. Bytt ev. skadde nipler. Lagrene til vakuumbørsten er vedlikeholdsfrie. Leddene i døråpningsmekanismen kan smøres litt med egnet sprayolje.

7.4. Vedlikehold og utskifting av børster

Børstene slites ned ved bruk og hvis du legger merke til at børsteytelsen eller jevnheten er svekket, sjekk tilstanden til børsten. Tilstanden til børstene skal kontrolleres regelmessig hver gang utstyret rengjøres.

Børstematerialet er nylon. Reservedelsnummer for hovedbørsten er A34825. Børsteskaftet består av alle tre børstevingene. Børsteskaftet kan tas av ved å fjerne lageret og det nederste tannhjulet inni kjedehuset. Akselendene er koblet til det nye børsteskaftet med fjærbelastede låsesplinter.

7.5. Kontrollere og justere drivkjedet

Drivkjedet til vakuumbørsten skal smøres 1 til 2 ganger hvert år. Kjedet kan smøres gjennom fettnippelen øverst på det beskyttende huset. Det beskyttende dekselet skal fjernes og kjedet kontrolleres minst én gang hvert år. Rengjør kjedet og omgivelsene og kontroller kjedet. Korrekt klaring for kjedet er omtrent 0,5 til 1 cm målt mellom tannhjulene. Ved behov, juster spenningen til kjedet ved å flytte bunnen til hydraulikkmotoren.

8. Garantivilkår

Avant Tecno Oy gir en garanti på ett år (12 måneder) på vakuumbørsten fra kjøpsdatoen.

Garantien dekker reparasjonskostnader som følger:

- Arbeidskostnader er dekket hvis reparasjonen ikke utføres på fabrikken.
- Fabrikken erstatter eventuelle defekte komponenter eller forbruksvarer.

Fabrikken kan refundere prisen på komponenter kjøpt av kunden i spesielle tilfeller som er avtalt på forhånd.

Garantien dekker ikke:

- Normalt vedlikeholdsarbeid, slik som erstatning av børster eller tannbeltet, eller deler og forbruksvarer som kreves.
- Skader forårsaket av uvanlige driftsbetingelser eller bruksmåter, uaktsomhet, strukturelle endringer gjort uten samtykke fra Avant Tecno Oy, bruk av ikke-originale deler eller manglende vedlikehold.
- Konsekvensene av en defekt, slik som avbrutt arbeid eller andre mulige ytterligere skader.
- Reise og/eller fraktkostnader forårsaket av reparasjonen.

**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EG-försäkran om överensstämmelse
EU-samsvarserklæring
EG-Konformitätserklärung**



Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Hersteller:

AVANT TECNO OY

Osoite / Adress / Adresse / Adresse:

Ylötie 1

33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 13019

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats:
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 13019

Vi erklærer herved at produktene angitt nedenfor er i samsvar med bestemmelsene i maskindirektivet (2006/42/EF som angitt). De følgende harmoniserte standarder er blitt tillagt:
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 13019

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 13019

- Kuvaus:** Avant-kuormainten kanssa käytettävä hydraulitoiminen lehti-imuri. Laite voidaan varustaa yhdellä tai kahdella sivuharjalla A34683.
- Beskrivning:** Hydraulisk lövsug; arbetsredskap för Avant lastare. Lövsugan kan utrustas med en eller två sidoborstar A34683.
- Beskrivelse:** Hydraulisk vakuumbørste, redskap for Avant-kompaktlastere. Vakuumbørsten utstyres med én eller to sidebørster, A34683.
- Beschreibung:** Hydraulische Laubkehrmaschine; Anbaugerät für Avant Radlader. Maschinen kann mit dem Seitenbesen A34683 ausgerüstet werden.

Mallit / Modeller / Modeller / Modellen:

Avant	400-700-serien
	120 cm
Keräävä lehti-imuri Lövsug med uppsamlare Vakuumbørste med oppsamler Laubkehrmaschine mit uffangbehälter	A34714

Allekirjoitus / Namnteckning / Underskrift / Unterschrift: _____ 1.2.2011 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
Administrerende direktør / Geschäftsführer





AVANT[®]